

Caroline Schutte-Goby

Freelance Translator

Goby Translations

Telephone +261 32 884 7325

email: caroline.schutte16@gmail.com,
info@gobytranslations.com

American Nationality

Age: 27



Educational Background

University of North Carolina at Charlotte, USA — Bachelor's Degree in Liberal Arts

- **Specialization in foreign languages: French concentration, Italian, and Spanish.**
- **Four year degree with certification in translation, May 2014**

Jean Moulin Lyon III, Lyon, France, language classes, foreign exchange, from August to December 2013

Tri-County Community College, university in Murphy, North Carolina, USA- Associate's Degree in Liberal Arts, July 2010

Murphy High School, in Murphy, North Carolina, USA- High school diploma, May 2009

Experience

Freelance Translation Experience

- Translation of technical documents for the NGO, MEDAIR
- Translation of technical document for Ideal Touch Consult
- French to English translation of the book **"8 clés pour un management durable. Bien-etre et performance. Yves Briend Ed. Paris 2013, 264 p. by Xavier Camby** - Publication pending.
- Translation of various articles on sustainable management by Xavier Camby
- Translation of a White Paper for the Swiss Crowd-funding Association: "Crowd-funding in Switzerland 2015"
- Translation of web pages for l'École supérieure pour le développement économique et social (ESDES) in Lyon, France

- Translation of web pages for the Bilingual School of Suisse Romande

Skills

I speak English and French fluently, Italian at an intermediate level, and Spanish at a beginner's level. I am proficient with computers (Microsoft and Macintosh), I implement the latest translation technology, and a few software programs as well as social media for my business.

I work well under pressure, I like to be creative and different, I learn very quickly, and I give 100 percent to anything I undertake.

During leisure time I like to play the guitar, be out in nature, read everything I can, study languages and the rich cultures that come with them, and travel.

References

Xavier Camby, Manager and Co-Founder of the company *Essentiel Management Conseil*, telephone numbers +41 79 194 0551, +33 6 61 30 78 93

Anne-Marie La Rosa, Host mother, Lawyer at the ICRC, telephone numbers +41 79 217 32 21, +33 6 32 60 07 78

Jason Forrister, Assistant Principal at Murphy High School, telephone number +1 828-837-2426

Allison Stedman, Supervisor for internship, Professor at UNC in Charlotte, telephone number +1 704-687-8752